



Oscar Niemeyer, Brasilia, 23,7 x 39,2 cm

« Dans les photographies de Lucien Hervé l'ombre et la lumière forment des contrastes riches et parfois violents, des compositions où se retrouvent sans doute les traces proches ou lointaines des recherches du Bauhaus ou des constructivistes, en tous cas le goût de ré-interprétation et de structuration du monde, de l'invention permanente »

**Pierre Puttemans**

“In de foto's van Lucien Hervé creëren schaduwen en licht rijke en soms heftige contrasten. Het zijn composities waarin we, van dichtbij of veraf, duidelijk het geest van het Bauhaus of de constructivisten herkennen. Elk van deze beelden toont ontegensprekelijk zijn passie aan om de wereld te herinterpreteren en te structureren, en zijn eindeloze inventiviteit.”

## Exposition de photographies / Foto-tentoonstelling 29/04 - 25/09 2005

Exposition ouverte du mardi au dimanche de 10h30 à 18h30

**CIVA - 55, rue de l'Ermitage - 1050 Bruxelles**

Tél. 00 32 2 642 24 50 - Fax : 00 32 2 642 24 55

De tentoonstelling is open van dinsdag tot zondag tussen 10u30 en 18u30

**CIVA - Kluisstraat 55 - 1050 Brussel**

Tel. 00 32 2 642 24 50 - Fax : 00 32 2 642 24 55

**Renseignements** concernant l'exposition, l'organisation d'événements ou la presse / **Inlichtingen** ivm de tentoonstelling:

Tel 00 32 2 642 24 53 / Fax 00 32 2 642 24 55

**Visites guidées / Geleide bezoeken :**

60€ par guide / per gids, entrée : 4€ / groupe / groepen  
(2€ / étudiants / studenten)

Tel 00 32 2 642 24 97 / 00 32 477 70 79 73 / Fax 00 32 2 642 24 55

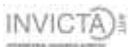
**Librairie d'architecture**

Mardi/Dinsdag > Dimanche/zondag / 10.30 > 18.30

**info@civa.be - www.civa.be**

Un catalogue de l'exposition est disponible : 192 pages, 130 illustrations en trichromies, textes de Barry Bergdoll, Véronique Boone et Pierre Puttemans  
ISBN : 2-930391-09-X

Een catalogus van de tentoonstelling is beschikbaar : 192 bladzijdes, 130 illustraties in trichromies, teksten van Barry Bergdoll, Véronique Boone en Pierre Puttemans  
ISBN : 2-930391-09-X



# LUCIEN HERVÉ

L'œil de l'architecte

Het oog van de architect

Exposition de photographies Foto-tentoonstelling  
29/04 - 25/09 2005

**CIVA**

**L'âme de l'architecte** L'homme qui se regarde ainsi dans un miroir ne s'appelle pas encore Lucien Hervé mais Laszlo Elkan, né en 1910 en Hongrie. Cette image contient tout ce qui fera sa force et sa singularité : des contrastes très tranchés, tache noire qui se découpe sur des éclats de lumière. En 1941, Elkan est devenu Hervé et se révèle comme celui qui sait voir l'architecture : 650 clichés du site de l'Unité d'Habitation de Le Corbusier, pris en un seul jour, sont présentés à ce dernier et lui font dire « vous êtes l'âme de l'architecte ».

Lucien Hervé est essentiellement connu par le grand public comme le photographe qui a le mieux révélé l'architecture de Le Corbusier, Marcel Breuer, Alvar Aalto et saisi les portraits entre autres de Fernand Léger ou Henri Matisse.

Mais son travail va bien au-delà : il agit comme un révélateur de l'architecture, du paysage et des personnes qu'il photographie. L'exposition propose une lecture de la production de Lucien Hervé à travers une sélection de 200 oeuvres souvent inédites et rythmées par différents thèmes au contenu surprenant.

**Architectuur door het oog van de lens** De man die zich hier in de spiegel bekijkt heet nog niet Lucien Hervé, maar Laszlo Elkan, geboren in 1910 in Hongarije. Dit beeld bevat reeds elementen van de kracht en eigenheid die men later in al zijn foto's terugvindt: uitgesproken contrasten, een zwarte vlek die zich scherp aftekent tegen een achtergrond van fonkelend licht. In 1941 - Elkan is nu Hervé geworden - bewijst hij dat hij oog heeft voor architectuur. Op een dag neemt hij 650 foto's van de Unité d'Habitation van Le Corbusier en toont ze aan de architect, die uitroept "Jij bent de ziel van de architect".

We kennen Lucien Hervé vooral als fotograaf die als geen ander de architectuur van Le Corbusier, Marcel Breuer, Alvar Aalto heeft gevat en als portrettist van onder meer Fernand Léger en Henri Matisse.

Maar zijn werk overstijgt het louter fotografische. Hij legt de architectuur zelf als het ware bloot en toont ongekennde aspecten van het landschap en van de mensen die hij ontmoet. De tentoonstelling stelt het rijke oeuvre van Lucien Hervé voor aan de hand van tweehonderd verrassende en veelal onuitgegeven foto's, gerangschikt naar onderwerp.

## Cinq thèmes qui dévoilent les aventures du regard

**L'abstraction**, née des formes architecturales et du regard du photographe, invite à voir les choses autrement.

**Les matières**, leur assemblage et leur traitement, les graffitis et les affiches arrachées offrent des clichés d'où transparait leur sensualité : ce que l'oeil de Lucien Hervé a rendu visible dans la banalité.

**Les villes nouvelles** du passé et d'aujourd'hui, de Fatepuhr Sikri à Brasilia se révèlent parmi les oeuvres de l'artiste comme le signe d'une révolution permanente de l'esprit.

**La présence de l'homme** dans le paysage construit ou naturel change le propos de la photographie d'architecture.

**Lucien Hervé intime** : La relation personnelle et intime d'un photographe avec d'autres modes d'expression : littérature, sculpture, peinture....

Chandigarh secretariat, 40 x 30,2 cm



Ahmedabad : Mill Owners, 1955, 28 x 38 cm



Fatehpur, Sikri, Inde, 25 x 26 cm

## Een avontuurlijke blik met vijf thema's

**Abstractie**, de ontmoeting tussen architecturale vormen en de lens van de fotograaf. Een uitnodiging om de wereld met andere ogen te bekijken.

**Materialen**, assemblage en behandeling. Graffiti en afgescheurde affiches leveren sensuele beelden op. Door het oog van Lucien Hervé worden ze uit de banaliteit opgetild

**Nieuwe steden**, steden van vroeger en van nu, van Fatepuhr Sikri tot Brasilia, stellen zich voor in het werk van de kunstenaar als tekens van een geest in permanente revolutie.

**De aanwezigheid van de mens**, in een natuurlijk of 'aangelegd' landschap. De architectuurfotografie neemt hier een nieuwe wending.

**Lucien Hervé intiem**, de persoonlijke en intieme relatie van een fotograaf met andere expressievormen: literatuur, beeldhouwkunst, schilderkunst...